



1760 Mission Drive, P.O. Box 408
Solvang, CA 93464
Phone: (805) 688-4815 - Fax: (805) 686-4468
www.missionsantaines.org
email: office@missionsantaines.org

Capuchin Franciscan Friars Pastor

Fr. Matthew Elshoff, OFM Cap. (ext. 223)

Associate Pastor

Fr. James Johnson, OFM Cap. (ext. 224)

Senior Priest

Fr. Gerald Barron, OFM Cap. (ext. 239)

Capuchin Vocation Office: (ext. 227)

Fr. Peter Banks, OFM Cap., Director
(686-4127 direct line)

Sacred Heart Convent: 688-6158

Parish Office/Oficina parroquial:

*Open Monday through Friday,
9:00 AM - 5:00 PM*

Silvia Ramos, Administrative Assistant (ext. 222)

Ariana Macias, Parish Secretary (ext. 290)

Paula Engel, Bookkeeper (ext. 230)

Mission Gift Shop/La Tienda de la Misión:

Daily, 9:00 AM - 5:00 PM

Sonia DeLuna, Manager (ext. 231)

Deacon:

Diácono Ancelmo Aguirre (ext. 225)

Maintenance/Mantenimiento:

Victor Bermúdez, Director (ext. 229)

Humberto Figueroa

MASS SCHEDULE

Masses in English

Saturday 5:00 PM; Sunday 8:00, 9:30,
11:00 AM & 5:00 PM (Youth Mass)

Daily Mass:

Monday thru Saturday 8:00 AM

Misas en español

Sábado 7:00 PM; Domingo 12:30 PM

Fiestas de Obligación 7:00 PM

Holy Days 8:00 AM, 12 noon

Vigil of Holy Days 7:00 PM

Sacrament of Reconciliation/Confesión:

Saturday 4:00 - 4:45 PM

Sábado 6:15 - 6:45 PM

Adoration Chapel:

Monday thru Friday, 6:00 AM - 10:00 PM

24-hour Adoration:

1st Friday/Saturday of each month

Adoración del Santísimo:

Lunes a Viernes, 6:00 AM - 10:00 PM

24-horas da Adoracion:

Primer Viernes/Sábado cada mes

(Directory continued on back)

Old Mission Santa Inés

Founded 1804

Capuchin Franciscan

Sacred Heart Sisters

September 16 & 17, 2017

Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time

(Sirach 27:30 — 28:9; Romans 14:7-9; Matthew 18:21-35)

Mission Statement

We the people of Old Mission Santa Inés, following the path
of Jesus Christ, are making His vision a reality through
love, unity, justice, joy and hope.

*Nosotros el pueblo de la Misión Santa Inés, siguiendo el camino de
Jesucristo, estamos realizando su vision por medio del amor,
la unidad, la justicia, la alegria y la esperanza.*

Founder's Day

On September 17, 1804, Old Mission Santa Inés was founded by Fr. Estevan Tapis. As the 19 of the 21 missions, Fr. Tapis blessed the site and dedicated it under the patronage of the Virgin and Martyr, St. Agnes. The ceremony was attended by the lieutenant of the cavalry of the Santa Barbara Presidio, friars from other missions, neophytes, indigenous and laity from Missions Purísima and Santa Barbara. The first padres in charge were Frs. José Antonio Calzada and José Romualdo Gutiérrez. (The Treasure of Mission Santa Inés: Kurt Baer)

FORGIVENESS

Nearly ten years before, a son and father had parted ways when the business they shared went bankrupt. The son blamed the father. They did not speak to each other again. Then the father became seriously ill. The mother called the son and told him he had better come soon. The son walked sheepishly into the hospital room. The father motioned his son to him and whispered: "Did you ever think you could do anything that would keep me from loving you?"

Resentment and anger are foul things, the first reading from Sirach tells us. Remember the last things. Stop hating. Live by the commandments. As Saint Paul writes to the Romans, we are to live for the Lord and die for the Lord. Jesus' parable in today's Gospel reminds us of God's compassion. The immense sin of humanity has been forgiven and stricken from the record. We are to forgive others in the same way.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY

Pancake Breakfast



Today, Sunday, September 17, the Parish Men's Club will be serving their pancake breakfast in the parish hall from 8:00 to 11:00 AM. Come and enjoy all you can eat pancakes, omelets, sausage, coffee and orange juice! Adults \$8 and children \$4.

Congratulations to The Kokorowski family, who won the second early bird prize, a Samsung Galaxy Tablet. The next drawing will be on September 18.

A REMINDER FOR DOCENTS TO BE

Class starts September 19, at 9:00 AM, in the upstairs conference room. Thank you to those who have signed up. I look forward to seeing you at the first class. If you have any questions, please contact Paul Melancon at 693-9706. thank you for your interest.

Virtus®

“Protecting God’s Children”

Full Training will be at Old Mission Santa Inés on Thursday, September 28, in the upstairs conference room, from 6:00 to 9:00 PM. Please call the parish office to sign up.

Fingerprinting will be held in the downstairs conference room, on Friday, October 13, from 12 noon to 7:00 PM. Please call the parish office to sign up.



Restoration Raffle

For Mission Roof Repairs



Raffle proceeds for restoration, preservation, maintenance of this Historic California Mission

Grand Prize \$3,000

Second Prize \$1,000

Third Prize BBQ

Early bird prizes

Tickets \$20 book of 12 or \$2.00 each
Raffle tickets may be purchased at the Mission Gift Shop and after selected Masses in August & September
For information call (805) 688-4815
Winner need not be present to win

Grand Prize Drawing at MISSION GARDEN

PARISH PICNIC

Sept. 24, 2017

1-6 PM

Delicious Food
Lively Entertainment
Silent Auction
Piñatas & Face Painting
Children’s Activities

Adult Confirmation Class

Sessions for adults preparing for the sacrament of confirmation will begin on **Sunday, September 24**, from 10:45AM until 12:15PM, at the parish adult faith formation office. For more information, please contact Sr. Luica.



Applications for the Christmas Basket Program are available in the parish office starting **October 2**.

FORGIVE OTHERS

There are many kinds of alms the giving of which helps us to obtain pardon for our sins; but none is greater than that by which we forgive from our heart a sin that someone has committed against us.

—St. Augustine

Joan Terry, former parishioner who moved to Sacramento to be close to family, recently died. Funeral Services are as follows: Mass of Christian Burial at Holy Cross Cemetery, Culver City on Saturday, October 14, at 12:30 PM, *Celebrant: Fr. Gerald*.

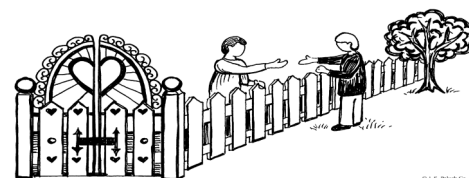


TRANSITUS (PASSAGE) OF ST. FRANCIS OF ASSISI “TAIZÉ”

Friday, October 3, at 7:00 PM

The parish is invited to this special evening of prayer, music and reflection.

Hosted by the Ministry of Hospitality and Caring.



Did you know? Talk to kids about location sharing dangers. Many popular social media sites offer users the ability to tag or share their locations whenever they post. Depending on the site, this information can be shared with friends, followers, and other people who use the site, regardless of whether they are friends with the user or not. Location sharing is a tool that can be used by predators searching for potential victims. Parents and children need to have open discussions about providing information online, highlighting what is safe to share and when it is safe to do so. As a general rule, widespread location-sharing should be discouraged. For more information about how to help your children understand who can see what they post and share, request a copy of the VIRTUS® online article “Technology Safety,” by emailing jvienna@la-archdiocese.org or calling 213/637-7227.

WEEKLY OFFERING

Current

Last Year

Parish

\$9,476

\$13,244

Thank you for your continued generosity!

Parish Calendar of Events

Monday-Friday	7:45 AM	Divine Mercy Chaplet	Madonna Chapel
Monday-Friday	8:30 AM	Rosary for Life, after 8:00 AM Mass	Church
Monday-Friday	1:00 PM	Rosary for Vocations	Blessed Sacrament Chapel
Tuesdays	9:30 AM	Divine Mercy Cenacle	Classroom B
Wednesdays	10:00 AM	Amigos de Los Capuchinos Prayer Hour	Blessed Sacrament Chapel

HOY**LECTURAS DE HOY**

Sirácide 27:30 — 28:7

Romanos 14:7-9

Mateo 18:21-35

Desayuno de Panqueques

Hoy, Domingo, 17 de Septiembre. ¡El Club de Hombres de la Parroquia estará sirviendo su desayuno después de las Misas de 8:00 y 9:30 AM! ¡Venga y disfrute de panqueques, omelets, salchichas, jugo y café!

NOTICIAS**¡Visitemos a Jesús Eucaristía!**

“Y he aquí que yo estoy con ustedes todos los días hasta el fin de los tiempos.” —Mateo 28:20.

El Ministerio Hispano invita a toda la comunidad a una hora Santa con el Santísimo Sacramento. Acompañanos a una noche de reflexión y adoración este jueves, 21 de Septiembre a las 7pm en la Iglesia.

LAS HUELLAS DIGITALES se llevarán a cabo en el salón de la planta baja el **Viernes, 13 de Octubre de 12pm a 7pm**. Por favor llame a la oficina parroquial para inscribirse.

Las solicitudes para el programa de las Canastas de Navidad estarán disponibles en la Oficina de la Parroquia comenzando el 2 de Octubre.

Día de los fundadores

El 17 de septiembre de 1804, la Antigua Misión Santa Inés fue fundada por el P. Estevan Tapis. Como la décima novena de las 21 misiones, el P. Tapis bendijo el lugar y lo dedicó bajo el patrocinio de la Virgen y Mártir, Santa Inés. La ceremonia fue atendida por el teniente de la caballería del Presidio de Santa Bárbara, frailes de otras misiones, neófitos, indígenas y laicos de Misiones Purísima y Santa Bárbara. Los primeros padres a cargo eran P. José Antonio Calzada y José Romualdo Gutiérrez. (El tesoro de la misión Santa Inés: Kurt Baer)

La Próxima sesión de VIRTUS será el 29 de septiembre en el Salón B de 6pm-9pm. Favor de hablar a la Oficina Parroquial para apartar su lugar.

Rifa de Restauración
 para reparaciones de techos de la Misión


Ganancias recaudadas y preservación y mantenimiento para esta Misión Histórica de California

Gran Premio \$3,000

Segundo Premio \$1,000

Tercer Premio BBQ

Premios Madrugadores

Billetes de \$ 20 libro de 12 o \$ 2.00 cada uno

Billetes para la Rifa de venta en la Tienda de Regalos de la Misión y después de algunas Misas en Agosto y Septiembre

Para información llame a (805) 688-4815

Considerar su libro que está presente



Sorteo del Gran Premio en el JARDÍN DE LA MISIÓN PICNIC PARROQUIAL

24 de Sept. 2017**1-6 PM**

Comida Deliciosa

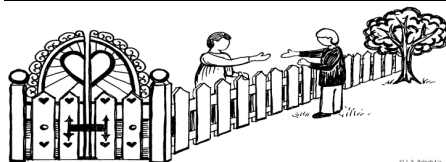
Entretenimiento en Vivo

Subasta Silenciosa

Piñatas & Pinturas de Cara

Actividades para los Niños

¿Gusta tomar clases de Inglés, GED, ciudadanía o computación? Llame al (805) 922-6966 X 3740 para hacer una cita o preséntese a la oficina del colegio Allan Hancock ahora localizada dentro de la preparatoria de Santa Ynez.

**TRADICIONES DE NUESTRA FE**

En 1535 los frailes mercedarios construyeron la primera iglesia en Lima Perú dedicada a su patrona, Nuestra Señora de la Merced. Esta orden religiosa se remonta al siglo XIII, mientras algunos musulmanes tomaban prisioneros cristianos en España. Era su misión rescatar a los cautivos, incluso, hasta tomar su lugar si fuera necesario.

Con el paso de los siglos, los mercedarios se han dedicado a rescatar todo tipo de cautivos del abuso social. Por tal razón, muchas imágenes de la Virgen de Nuestra Señora de la Merced la pintan con dos bolsitas de monedas usadas para comprar la libertad de los encarcelados o esclavizados. En otras imágenes carga cadenas abiertas como símbolo de libertad.

Esta patrona de Perú recuerda el deseo latinoamericano de la liberación. Este deseo de liberación se ha convertido en un compromiso urgente para la Iglesia latinoamericana en protesta por los muchos abusos por parte de militares, guerrilleros y carteles de la droga que amenazan la libertad. Jesús vino a liberarnos del pecado y sus consecuencias y su madre (la Merced) ayuda fielmente en esa obra. Su Iglesia no puede hacer otra cosa sino lo mismo.

—Fray Gilberto Cavazos-Glitz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc..

¿SABÍA USTED? Hable con los niños sobre los peligros de compartir su ubicación. Muchos sitios de redes sociales populares ofrecen a los usuarios la posibilidad de etiquetar o compartir sus ubicaciones cuando postean. Dependiendo del sitio, esta información se puede compartir con amigos, seguidores y otras personas que utilizan el sitio, independientemente de si son amigos o no del usuario. La ubicación compartida es una herramienta que puede ser utilizada por los depredadores que buscan víctimas potenciales. Los padres de familia y los niños necesitan tener discusiones abiertas sobre el suministro de información en línea, destacando lo que es seguro compartir y cuando es seguro hacerlo. Como regla general, se debe desalentar la distribución generalizada de la ubicación. Para obtener más información sobre cómo ayudar a sus hijos a comprender quién puede ver lo que publican y lo que pueden compartir, solicite una copia del artículo en línea de VIRTUS © “Technology Safety” (Seguridad tecnológica), enviando un correo electrónico a bmelendez@la-archdiocese.org o llame al (213) 637-7508.

 Mass Intentions	
Saturday, September 16	
8:00 AM	Angela Calonje, RIP Maria Lopes, SI
5:00 PM	Intentions of all families, SI End of Abortion
Sunday, September 17	
9:30 AM	Holy Souls in Purgatory Conversion of ISIS
11:00 AM	Sacrament of Holy Matrimony Fr. Gerald, SI
Monday, September 18	
8:00 AM	End of Abortion Elderly in Rest Homes
Tuesday, September 19	
8:00 AM	Christina, Ashley, Peter & Joshua, SI Joyce G. Lettau, RIP
Wednesday, September 20	
8:00 AM	Ben Prescott, birthday Linda Prescott, SI
Thursday, September 21	
8:00 AM	Maria Lopes, SI Maruska Westerman
Friday, September 22	
8:00 AM	End of Abortion Elderly in Rest Homes

Parish Directory (con't)

Baptisms/Bautismos:

Preparation classes in English
Sr. Lucia Tu, SDSH (ext.228)
Second Monday: Please call the parish office for an appointment.
Pláticas pre-bautismales en español: Entrevistas: Segundo y cuarto martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ruben y Dalila Santos at tel. 686-4813. Pláticas: Primeros y Terceros martes de cada mes. Favor de comunicarse con los Señores Ramon y Carmen García al tel. 693-8936. Las entrevistas y pláticas se ofrecen en el salon B a las 7:00PM

Confirmation Program:

Melanie Krystkowiak (ext. 226)

Hospitality & Caring

Joanne Tegge, 350-0206

Marriage/Matrimonios: Inquire at Parish Office at least 6 months in advance. *Hable con el padre por lo menos con 6 meses de anticipación.*

Parish Men's Service Club:

Rick Lemus, 693-8400

Santa Barbara NetworkMedical

Lompoc Care Net 735-2353

Life Network 967-9096

RCIA & Adult Sacramental Preparation/

Sacramentos para adultos:

Sr. Lucia Tu, SDSH (ext. 228)

Religious Education/Catecismo:

Sr. Carmen Acosta, SDSH

Director 688-4138

Safeguard the Children

Committee: 688-4815

Fr. Matt Elshoff, Susan Gionfriddo

San Lorenzo Seminary: 688-5630

St. Vincent de Paul Society: 686-9933

Website Updates: 686-0245

Jackie Yanez,
jequetta@earthlink.net

Youth Group – The Vines: 688-4815 (ext. 222)

Please Patronize Our Advertisers



Open 7-10 Mon.-Sat.; 7-9 Sun.
805-688-4300



Custom-Fit Doors & Screens
"We screen at your place"
Greg & Dodie Gorman 686-4121

VILLAGE PROPERTIES
— REALTORS —
NANCY RIZZO
(805) 403-2700

Classical Compositions - Piano Lessons
Barbara Elliott-Piano Teacher
Solvang & Lompoc
805-698-8226
baemisty@yahoo.com

Family Coats of Arms
688-7660
Researchers and manufacturers of family coats of arms
Donna Wheatley, owner
www.familycoatsofarms.com
473 Atterdag ■ Solvang

FLORES HARDWARE & LIGHTING

Raul Flores: 805-722-8545
Floresironwork.com

Christine L. Kuzma
C.P.A.
686-5871

Safeguard the Children
For particular help, you may call Assistance Ministry at (213) 637-7650

Society of St. Vincent de Paul
Old Mission Santa Inés
"Help us Help Others"
Conference - 686-9933

Life Issues
Are you suffering after an abortion?
1-800-5-WECARE
Alternatives to abortion
1-800-848-LOVE
silentnomore
awareness.com
1-800-395-HELP

MOBILE NOTARY-SIGNING AGENT
Ninni Vincenza Lemus
English, Italiano, Française, Español
805-717-6765/7 days & evenings
Email: notaryninni@gmail.com

Edward Jones
MAKING SENSE OF INVESTING



Jim Watts
Solvang
686-8360



Old Mission Gift Shop

Great selection of Gift Items

Religious Articles • Jewelry
Bibles & Books
Seraphic Mass Cards
688-4815

Daily 9:00 AM to 5:00 PM
Present this ad for a 10% discount

Welcome in Jesus' Name!

¡Bienvenido en el Nombre de Jesús!

If you are not registered, please fill out this form and place in the collection or mail to the parish office. *Si no se registrado en la parroquia, favor de llenar esta forma y ponerla en la colecta o mandarla por correo a la oficina*

NAME _____

ADDRESS: _____

CITY & ZIP: _____

PHONE: _____

E-MAIL: _____

() Send me weekly envelopes. *Favor de mandarme sobres.*

() Put me on the mailing list. *Quiero recibir la correspondencia del parroquial.*

() Moving, remove from mailing list. *Estoy cambiando sitio fuera de la parroquial, quiteme de la lista.*

() Change of Address/Phone Number/E-mail